

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít botúknál nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmétek szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Nagy tisztogatás.

— okt. 24.

Harminc évet meghaladólag tartott az a korszak, melynek végén rettenetes erkölcsi zuhanásban összetört egyéniségek börtörkáltak. De hihetőleg ez befejezést is nyert, új határkö zárja el a multat a jelentől és jövőtől.

Visszaélések voltak ugyan mindenkor; gyenge jellemekben sem szükködött a világ, mert hiszen az újabb idők Udvary Ferencét szintén nem fogja senki erkölcsbírák felkérni, ámde az általános erkölcsi fogalmak s a felszínen levő emberek színvonala közt mégis vannak korszakos különbségek, melyeket rendszerint a legmagasabb poleon állók szoktak a történelemben megvonni.

Bizonyítja a mult, hogy elég volt egy országban egy ember és rendet teremtett az, megváltoztatta az állapotokat. De azt is bizonyítja a mult föliánsai, hogy egy ember egy országban elegendő volt arra, hogy nyomorba és erkölcsi züllésbe döntson nemzetet, sokszor népek millióit.

Filozófiai okfejtéssel oda jutunk a kérdés taglalásánál, hogy egy korrekt, integer, erőskezdő s

a közerkölcsök tisztaságát szívén viselő ember új korszakot képes teremteni egy nemzet életében.

Amikor a koalíció vezérferfiái kormányalakításra vállalkoztak, a közvélemény szeme különös figyelemmel lett mindjárt gróf Andrássy Gyula belügyminiszterre függesztve. Igen sokat vártak tőle azok, akik valóban barátai voltak a tisztogatásnak. Fogaiat csattogtatták azok, akik ebben a begombolkozott mágnásban nem láttak alkalmas eszközt arra, hogy kevésbé tiszta kézzel tűzött játékokban a körmökre ne csapjon. Az összes miniszterek közül senkinek nem volt annyi ellensége, mint gr. Andrássy Gyulának. Szemébe ugyan hizelegtek is, ahogy napraforgó szerű természetük magával hozta, de amint láttuk a legutóbbi harmadfél év eseményei során, — ennek a puritán jellemű, mindentől távol álló igazi gentlemannek nagyon sokat kellett — tőlük hallgatnia.

A legutóbb felszínre került Latkóczy eset egy szomorú visszaemlékezést enged meg a multra, de nagyon biztató kilátást a jelenre és jövőre. Bebizonyítottnak tekinthető, hogy azok az ugynevezett kijáráások a belügyminiszteriumban — Andrássy alatt — ki vannak zárva. Ez pedig

nagy erkölcsi haladást jelent nálunk akkor, amidőn a multban elég sok sötét példa mered felénk a kijáráások szomorú záreményeül.

Azt mindenki tudja ez országban, hogy gróf Andrássy Gyula nem ugynevezett népszerű ember. Ez azonban az ő legnagyobb dicsérete, mert integer jellemének köszönheti népszerűtlenségét. Azt is mutatják a legutóbbi harmadfél év politikai eseményei, hogy ádázabb dühhel soha sem törtek kormányfő ellen, senkit sem akartak oly sokszor megbuktatni mint Andrássyt. Hogy mégis ő maradt felszínen s ma magasabban áll mint valaha: ezt annak a tiszta jellemnek köszönheti, amely azt mondatta vele midőn helyet foglalt a kormányban, hogy rendet fog teremteni. A rendcsinálás megkezdődött; személyválogatás nincs; kegyelmes urak és milliomosok apró legyek módjára hullanak el az igazság tisztító keze előtt, a mai belügyminiszterrel nem lehet panama partit játszani.

Nagy sikerei vannak már eddig is. Egy egészen új korszak kezdetét jelenti belügyi kormányzata s bár kavarnak körötte a káromlások és intrikák, ezek sem az ő magasan álló jellemé-

nek, sem elfoglalt pozíciójának nem fognak árthatni. Mert ő rá szükség van fent és lent egyaránt. Fent bizalmasa a királynak, itt pedig bizalommal tekint reá s becsületes, purifikáló munkálkodására Magyarország közvéleménye. Csak a varjak káromognak, azok lármája pedig sohasem okozott még kárt.

— okt. 24.

Félreértések tisztázása. Miután Buza Barna képviselő ur — a Fm. H. 82-ik számában a napi piac ügyről szájába adott azon nyilatkozatról, „hogy a Kossuth szobornak a napi piacra való helyezését azért erőszakolják, hogy abból a hatalmon levőknek anyagi hasznuk legyen, mert áltál házaiknak értéke emelkednék” — nemcsak *felvilágosítás kéres folytán írásban*, de a Fm. H. 83-ik számában a nyilvánosság előtt is kijelentette, hogy „azt nem tette s attól egészen távol áll, ilyesmire nem is gondolt, ilyesmi eszébe sem jutott, a város képvisleti gyűlésében tett felszólalásában még csak távoli célzás sem volt ilyenre s áltál komiszdurvaságnak tartaná a gyűlésben ily gyanúsítások használatát”; miután továbbá a Fm. H. 85-ik számában „Félreértések tisztázása” című közleményében kijelentette, hogy a Fm. H. október 14-iki számában dr. Székely Albertnek irt feleletében foglalt

A ZEMPLEN TÁRCÁJA.

Dal egy új párról.

A bimbóból kinyílt virág lett,
Gyöngyül kifeszett rózsaszál;
Epedve nézik, megcsodálják,
A merre kél, a merre jár.

Az oldalán a büszke nábob,
Viseltes képű, vén legény.
A szeme párja nem ragyog már,
Csak a monokli fél szemén.

Am üde párja szép szemében
Emésztő, ifju tűz lobog,
Mosolygó, hamvas, szép orcáján
Arany kedélye mosolyog.

Jaj, hát az arany ifjúságból
Te mit őrzél meg, jó lovag?
Az aranyat? No azt benyelték
A koronátlan vén fogak.

De ah, az ifjúság leszápott
A két orcádról rendesen;
A festék meg a dus paróka
Hej, nem segíthet már ezen.

Ne is reméld, hogy sikerülend
Újjászületned! Balga hit...
Ha le is vedled ócska külsőd,
Epen maradnak — szarvaidd.

Farkas Andor.

A „Női Élet”-ről.

— Levél a szerkesztőhöz. —

Kedves szerkesztő Uram! Édes kollegám! Tegye kérem közzé szerény soraim és fűzze hozzá a maga nagybecsű, elismerő szavát igénytelen felhívásomhoz. A latban nyomó férfi szava legyen koronája, disze egyszerű szöfűzermek, mely beszélni akar a „Női élet” eszméjéről, hivatásáról, tettvagyáról, álmáról.)

Egy némely női élet tetszik önmek, egy némely visszatetszést kelt önmekben. Minnél nagyobb visszatetszést kelt utóbbi „némelyik”, annál nagyobb becsülésben fogja részesíteni azt, ki a női élet igaz és tiszta pályájáról le nem siklott, hanem egyenes célirányban igyekezett fényes útján eszményei felé, verejtékben izadva, törtetve, lelke tűzével, erejével fűtve a mindjobbban megállni, vagy szolgálatot felmondani készülő fizikumot.

Ehez hasonló, lelkes vezető ereje

*) Alba Nevis egyik elsőrendű írója a jelen szépirodalmának. A neves írónő *Női Élet* címmel egy hetilap alapítása tervét készítte elő, mely széles körben lelt pártfogó buzditásra mindenütt. Az eszme iránti szeretet melegsége árad *Aniané* és tárcájából is s e melegség sugallta elismerő szavak oly őszinték, közvetlenek s hatásosak, hogy annak erejét a mi hozzáfűzni valóink alig erősíthetnénk. Szerk.

lesz a „Női Élet” című hetilapnak: az ősmert és kedvelt álmodozó asszonyirónk a fővárosban. Ki sok érdekes női életnek tanulságát, erkölcsi hasznát, példát gyűjti nekünk. Tegyük hát lehetővé — támogatásunkkal — hogy az Istenáldott teremtés bátran megszólalhasson picit tollának fénye mögöl. Hátha tud oly szívet megkapó történetekről, melyek álomba szenderítik, hiszékenységre ringatják a családosaiban bizalmatlanná vált lelkeink! Hátha oly szép tündér világba enged tekintenünk, melynek látásánál szívesen elmerengünk, kiemelkedve földi porból? Vannak még hál’ Isten’ oly édesen hajlítható, a régiekhez hasonló leányasszonyaink, kiknek álma: csupán asszonynak lenni a szó legnemesebb, legszorosabb értelmében. Kik titkon sejtik rendeltetésük magasztosságát, pufók anyalokról álmodnak bakfis korukban és keresve-keresik női írók munkáiban az idyllikusan ideálisan szépet.

De minnek is legyen a nő férfias én Istenem! Már csupán női hiúságból sem. (Ne lopjunk férfiszív helyett férfi hiúságot.) Minek görnyeszese gyöngye derekát tudományok bön-gészésével? Minek ráncolja sima homlokát tudományos elmélkedésben, bölcseledő töprengésben? Mikor öneki csak szépnak, jónak, kívánatosnak kell lenni annak idején, mikor kiválasztottja tédret hajt előtte. Mert a

férfiszív fölötti diadalmas győzelmek boldog percét nem cserélné ő fel ezerféle jogokért. A szeretet jogánál másat nem ismer. Hatalma családján, házában belül elég nagy. — Ott bir a szava sulylyal, szíve meg birja összes kincseit, drágaságait eszményi női életnek; urának, gyermekeinek szeretetében, becsülésében. Családi életének nehéz feladata, mintha pehely könnyűvé válna a szerelmes légkörben, napsugaras világban. A madártól tanulta-e el a fészek melegítését?

Fiait becsületes, bátor, lelkes hazafiakká nevelni, leányait szende, szerető anyákká, a vallásérköles házi oltárán buzzón áldozni, míg a csemete gyermek hajlik imára és szent meggyőződéstől áthatott tanácsra; mily nemes célja ez a női életnek! Virul mellette az anyaac, s derüs az apa homloka. Ha hivatásszerű munkájából fáradtan hazatér, feléje árad életének napfénye ragyogó melegével és apró sugárkái táncoló örömmel. Mily szines és meleg így az otthon! Hivatal pora nem szürkíti az asszony arcborét. Mint a teljes virág jó helyen, úgy illatozik üdeségtől harmatosan, szint, örömet hozva párja életébe tudatos szándékkal és öntudatlan bájjal. Ez az én asszonyeszményem!

Van több tanulságos példám, mely megerősít abbéli meggyőződése-

Látta-e már az üzlet **Almási-nál** nappal?
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,
Karácsonyi diszmű áru.
Olesón adnak mindenkinek
Szörme boát, téli inget.



Női táskát olesón vehet
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.
Szóval mindenféle dolgot
Aron alul kaphat most ott.

azon megjegyzését, hogy az Andrássy Gyula gróf belügyminiszter emberei, az ő intenciói ellenére csinálnak a függetlenségi párt ellen politikát "általánoságban az egész országra értette és illetékes helyről biztositást nyervén, hogy ily akció itt nem folyik s ilyen intenciója nincs itt senkinek, sőt reméli, hogy a félreértések kölcsönös tisztázása állandóvá és zavartalaná teszi az egyetértést s hogy ő a koalíció megalakulása óta mindig az őszinte, nyílt, mellékgondolat nélkül való egyetértő munkásságot óhajtott, mert ezt tartja a közérdek leghelyesebb szolgálatának: felmentett minket attól, hogy a Fm. Hirlappal az érdekelt vonatkozásban tovább foglalkozunk s nekünk is megadta a lehetőséget arra, hogy Buza Barna képviselő ural a koalíció ellenségeinek örömeire harcban szálljunk, de a „fűtykőseiket“ már is felemelt támadók leverésében hanem is egy csapatban, de mindenesetre egy csatarendben kitarva és őszinte fegyverbarátságban harcolhassunk. — Nagy örömmel olvassuk Buza Barna képviselő urnak Andrássy Gyula gróf iránti lelkes megnyilatkozását s ezt részünkről azzal egészítjük ki, hogy mi a nemes gróftól nemcsak „ebben a kérdésben“, de minden hazafias törekvéseiben kitarással fogjuk követni s miután a koalíció szolgálatára nézve Buza Barna képviselő ural egy nézetet vagyunk: nagy örömünkre lesz, ha őt nem ellenünk, de az „őszinte, nyílt, mellékgondolat nélkül való egyetértő munkásságban“ melléttünk fogjuk üdvözölhetni. Miután a cél egy, t. i. a koalíció kitaró, lelkes szolgálata és támogatása, s miután a felmerült, nézetünk szerint erős tévedések és helytelen kimagyarozások tisztázást nyertek, újra is azon óhajunknak adunk kifejezést, hogy jó hazafiak s tevékeny politikusok ne mint ellenfelek éljenek egymással szemben, de a haza javának előmozdítására fegyverbarátságban működjenek együtt! Fiat pax! Legyen béke!

ben, hogy asszony csak asszonynak való. Nem mintha nem birna egyebet lelki, vagy szellemi ereje! Van ott kristályos ész is, vasakarát is sok, bátor, erős, női lélekben, de a gyöngéd életre született fizikum bánja meg. Ott első példának az összeráncosodott, megtört, beteges 50 éves asszonyom: ki ura üzletének terhet, munkáját telt váliara vette és azok megroskadtak a súly alatt. Vállalkozó üzleti törekvése hajnalnak piradásakor küzde meleg, puha ágyából munkásai közé. Aranyat szerzett férjének kövér markába, ki azalatt lefüggönyözött fehér hálójában egészséges álmát aludta. Így multak évek, gyültek aranyok és bajok az asszony életében, ráncok az arcán. Gyermekait, kötelességeit örömmel, gyönyörűségnek tekintette. — Akaratának forró vasán izzott el ifju ereje. Mind tőle kívánt kitarást, erőt, türelmet, asszonyi gazdagságot: férje, üzlete, gyermekei. Csak ő nem kívánt egyebet szeretetnél odaadásáért és jámborságáért Isten áldását szorgoskodón működő esze és keze nyomán. Az áldás be is szállt vagon halmozában, de az a kiszípkázó, kevés asszonyi erő kiszállt fizikumának megkopott, összeroncsolt gépezetéből. Munkavágy, vagyonszerzés mohósága, férfi ambíció összezúzták lilium tes-

Küldöttség a boritaladó eltörlése miatt. A boritaladó eltörlése tárgyában Budapestén f. hó 22-én tartott tiltakozó nagygyűlés memorandumát még az nap délután 4 órakor átnyújtotta a kiküldött bizottság Wekerle Sándor miniszterelnöknek. A miniszterelnök kijelentette, hogy teljesen átérzi a szőlőbirtokosság helyzetének súlyos voltát s ezért miniszterterátsáival együtt azon lesznek, hogy az értékesítési viszonyok javítása által a bajokon könnyítsenek. Kijelentette továbbá, hogy a szőlőgazdák Országos Egyesülete által öt év előtt beadott memorandum alapján szakértekezletet óhaját egybevinni. — A miniszterelnök szavaira Bernáth Béla a mádi kerület országgy. képviselője válaszolt. Megköszönte a miniszterelnök megnyugtató szavait és újból szeme elé tárta a szőlőbirtokosság kétségbeesett állapotát, egyúttal abbéli reményének adott kifejezést, hogy a helyzet gyökeres orvoslására a kormány mielőbb módot fog nyújtani.

A hegyaljai szüret.

— okt. 23.

Érthető örömmel s a legjobb információk alapján ituk lapunk legutóbbi számának vezető cikkében, hogy a Hegyalja ez éven ismét igen jó szüretnek néz eléje. Közben hirtelen téli idő kerekedett; zord szél süvöltött végig hegyen-völgyön, hó esés indult, mégpedig elég vehemenciával. Mindezt azonban a természet széles játéknak tartottuk s egyszerű itáliai telet véltünk a hirtelen megvadult időjárás mögött rejteni, — ám de október 21-én éjjel C 7^o-os fagy állott be, amely már egészen más világításban tüntette fel az egész ügyet s nem csekély rémületet váltott ki minden vonalon. Végtelenül fontos közérdekek fűződnek ahoz, hogy a Hegyalja jó szüretet produkáljon. Ide vonatkozólag nézetünket már előző cikkünkben kellően körvonalaztuk és kifejtettük. Minthogy azonban ijedt embereknel s egymástól vigasztalást váró szőlőbirtokosoknál egyebet most nem látunk ezen a vidéken ahol 4-5 nap előtt még a legtéljesebb öröm tanyázott, nagyon is közérdekűnek tartottuk a legrészletesebben tudakozódni s lelkiismeretes utánjárással megismerni az adott helyzetet.

tét, ellopták szédítő mosolyát, a gond sűrű redőt lopva helyére. Másik asszonyom 80 éves agg létére is megtartotta bájai nyomait. A bájgödöröskék helye arcán most is viditanak lelket. Simára fésült feje most is gondosan takaros. Ajka örökké mosolygó, tekintete szerelmes és gondtalan. Persze most unokái a szíriai. Gondjai: övéi hogyléte és házi rendje. Lénye csupa gyermekdedtség. Övéit, házat örökké becézi, disziti, gondolzza, fehér kezével cirogatja. Az ágy sima legyen, az edények fényesek, az ablakok kristálytiszták: úgy ömöljön be rajtuk világító fénye a reményt hozó napocsokának! Epen úgy nem busul élte alkonyán, mint nem szántotta gond arcát ifju életnek nehéz kezdetén. Amit ura szerzett, aranynyá vált simogató markában, szorgos ujjai közt, mert a legszerényebb életmód is gazdaggá vált ragyogó mosolyának boldogító fényében. Csókok üzték a férfigondot. Szerelmes szavak adtak erőt férfi szíriai. És a két szerető, erős lélekből mintha áldás szállt volna egészséges nemzedékre, mely virulva fejlődött az ősi portán, hol serény asszonyunka eredménye is diszelgett. A sok, szíriai muskátli közt ő, az anya volt a legszebb. A kötelességeit végző háznép között ő volt a legszerényebb,

Tény, hogy a 4-10 em. magaságú hó kellemetlen a szőlőkben még akkor is, ha az olvadás szikkasztó szél és kedvező napfényes idő mellett áll be. De nem mondható, hogy az eddigi fagyok még nagyobb mérvű kárt okoztak volna. A Hegyalja szőlőbirtokosságának ama része, mely novemberben szokott szüretelni s a mely soha sem ijedt meg attól, ha a lepergett szőlőszemeket a szedők a tőkék alól, didergő ujjakkal kaparták is fel jó napszámért, ma sem ijedt meg ettől a kis téli bemutatkozótól. Mert az kétségtelen, hogy ha a fagyás több éjjelen át megisméltódik, úgy a szőlőfűrtök részben elhullatják bogyoikat. Az eddig nálunk helyenkiut megtartott próbaszüretek beiga-zolták, hogy csak az érelen bogyók szenvednek kárt a fagy által annyiban, hogy összeráncosodva valóságos egres képét nyújtják.

A jól fejlett s teljesen érett szemeknek azonban a fagy nem ártott, mert a mennyiségben tett csökkenést a minőségbeli javulás hozza helyre. Csak azok előtt idegenszerű az egész esemény, akik az esztendőnek nem valami hosszú sorára emlékeznek még vissza, ilyen tréfás időjárást tehát nem is igen tapasztaltak, de a szüretet elképzelni sem tudták másként, mint 20 fokos meleg időjárással.

Az összes termés még a tőkéken van az egész Hegyalján. Mert az a néhány kis birtokos, aki 3-4 hordó borát október 20 ika előtt lesszede: a Hegyalja szőlőtermelése illetve borkereskedelme tekintetében nem számottevő tényező. A tömeg, maga a nagy és igen értékes termés még ott van a tőkéken, honnét csak pár nap multán lesz kádalható. Volt ez így máskor is, nem új dolog ez erre felé, sőt az öregek ma is azt emlegetik, hogy akkor szüretelt a legjobb borkat, mikor fagyos kézzel, novemberben a hó alól kellett kikaparni az istenáldást.

Nincs ok tehát aggodalomra; az eddig beérkezett hiteles tudósítások megerősítik ama nézetünket, hogy az elfordult kellemetlen időjárás csak megzavarta szüretünket és ijesztgetett, de tényleges kárt nem okozott.

Folyó hó 24-én az idő teljesen megváltozott, a téli zord időt verőfényes nap váltotta el, a hó erős olvadásnak indult s a hegyeken már alig látható. Ha az idő így marad, a legszebb szüretre van kilátásunk.

legkedélyesebb. Biztató, vidámító mosolya le nem tűnt édes arcáról, mely gondtalanul, végtelen bizalommal nézett bele ebbe a neki oly derűs — de soknak oly szürke — világba. Szép, szép volt az élet, a boldogság, az öröm, az ifjuság!

Gond, ambíció, akarat reá nézve ismeretlen fogalmak voltak. A szerény élet nem okozott gondot. Akarat szerelmebe olvadt. Ambíció jámbor imádságba fult. Egész asszonyi lénye ura és gyermekei lelkébe olvadt. Ez volt egyetlen álma, boldogsága, rózsás világa. Maga, aggom viruló nővény gyanánt maradt meg e meleg virágházban szíve hajtásait, gyöngéd galyait boldog könyének csókos harmatával üdítve, törzsének erejével életüket tömjítve, gazdagítva. Hetvenedik életévében még szőkén fénylött haja, rózsásan pirult arca. Még utolsó ideálja volt a szomszéd asszonyi öreg férjének.

Hogy más, fényes eredményét buzgón működő, modern asszonyi életnek nem tudja kimutatni? . . . Ha akkor, élete delén kérdezték volna, mit akar inkább: orvosi diplomát, vagy ura hódolatát, utóbbit választotta volna. Mert semmi úgy le nem rombolja a férfi illúziót, úgy ki nem józanítja legszebb álmodozásából, mint a szemüveges, tudományos arcu dok-

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Közig. tisztviselők érdekében. Gróf Andrássy Gyula belügyminiszter korrendeletileg hívta fel a vármegyék alispánjait, hogy a tisztviselők eddig élvezett lakbérérol s a díjnokok járandóságairól terjesszenek fel kimutatást. A miniszter utalványozni fogja az új lakbér szabályzat alapján már megállapított többleteket, valamint a díjnokok fizetési többleteit.

(Jegyzőválasztás. A göröginyei körjegyző Gojdiacs Antal nyugalmoban vonulván, állomáshelyére f. hó 14-én tartott együttes képviselőtestületi ülésen a körhöz tartozó községek egyhangulag Vojtuny Endre okl. jegyzőt választották meg.

(Sátoraljai hely város 1908. évi költségvetési előirányzata. Sátoraljai hely rend. tan. város az 1908. évi háztartási, kövezési, községi közmunka, nyugdíj, temető és vízvezetési alapok költségvetési előirányzatát november hó 3-án fogja tárgyalni a város képviselőtestülete rendkívüli közgyűlésében. A költségvetési előirányzat tárgyalására Kiss Ödön h. polgármester 1908. november hó 3-án délutáni három órakor tartandó rendkívüli közgyűlést hívott egybe, melynek egyetlen tárgyát az 1908. évi háztartási, kövezési, községi közmunka, nyugdíj, temető és vízvezetési alapok költségvetési előirányzatainak tárgyalása fogja képezni.

(Betöltendő állások a megyénél. A nagymihályi közkörháznál évi 1200 kor. fizetés s teljes ellátással javadalmazott alorvosi állás elnyerése iránt nov. hó 5-ig adhatók be a Zemplén vármegye főispánjához címzett pályázati kérelmek az alispánhoz. — A lemondás folytán megüresedett nagymihályvidéki segédjegyzői állásra nov. hó 10-ikéig nyújtandók be a pályázati kérelmek a nagymihályi főszolgabírói hivatalhoz. Az állás évi javadalmazása 1000 korona.

(Verseny tárgyalás. A tokaji m. kir. sóhivatal 1909-1911. évi sóanyagának szállítása és az ezzel kapcsolatos teendőknök szerződésileg való biztositására nézve folyó évi nov. hó 25-én d. e. 9 órakor a sátoraljai-

torkisasszony. Es mi inkább csak igazi régi leányok, Éva leányai akarunk maradni férfi eszményeként örök időkig a szerelem örökszép világában. Nem?!

Bocsánatot kérek ósdiságomért. De én úgy maradtam meg réginek az új, modernül haladó világban. Mint antik csodát, öreg krónikást akarnak megtúrni az új szép „Női élet“ piaci zugában, hogy azoknak meséljek, kik még régi eszmékért rajognak. Mert a „Női élet“ mindent akar nyújtani kedves olvasóinak: modern irányu szépirodalmi tartalomtól dus házi kiucset, meghitt olvasmányt, hü tanácsadót és egyszersmind hü fotográfáját tanulságos életeknek. Olvasásban vigaszt lelünk, mondja iróeszményünk.

A „Női élet“ mindezt gondos szeretettel akarja nyújtani az ös-anyánk nemes szándékával. Előfizetési ára a fele annak amit, a „Neue Rundschau“-ért fizetnek elő berlini kiadónak magyar asszonyok. Némét irodalmat erősítenek, támogatnak. Egy némely magyar lap pedig annyit nem bir (amennyit az esztendő gyermeke), hogy a maga lábán megálljon. Magyar könyv, magyar lap drága — panaszolják és Jókai művei helyett „Reklam“ kiadások diszítik a házi könyvtárt. Magyarot folyóirat helyett meg ott a „Gartenlaube“! Annak

Hófehér fehérműek, tükör fényes gallér, kézelők, kelengyék, pipere-tárgyak mosása, vasalása

WEISZ TERÉZ

Élő miskolci villamos erőre berendezett fehérmű mosó és vegytisztító gyárában

Férfi és női ruhák, szövetek, függönyök vegytisztítása

legjobban és legolcsóbban eszközöltetnek!

Sátoraljai helyi képviselő: Gojdiacs Vilma urnónél, kis-tözsde.

helyi kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében versenytárgyalás fog tartatni. A részletes feltételek a pénzügyigazgatóságnál, valamint a tokaji sóhivatalnál megtekinthetők.

(Pályázat. Sátoraljaujhely város képviselőtestülete egy napi díjas mérnöki állásra pályázatot hirdet. A javadalmazás belső munkálatoknál 8 kor., külső munkálatoknál ezenkívül egész napra 4, fél napra 2 koronában van megállapítva. Határidő okt. 30.

HIREK.

Dal a nagy női kalapról.

Ki még sohse látott, bámult
Valami nagyot:
Nézze meg csak a legujabb
Női kalapot.
Terjedelme — óriási
Szélessége — nagy,
S hossza a szélességével
Egyaránt halad.

Van rajta toll és tülanglé
Krep és strucfarok,
Mi kezdődik bár elől, de
Hátul kanyarog.
Van rajta pompon is egy pár
Taft és krepdesin,
S ha nem vón rajt' madárfészek
Hol lenne a csin'?

Nincs a világegyetemnek
Olyan holmija,
Minek erről szabad volna
Hiányoznia.
Madárvilág, állatvilág
Az mind rajta lóg;
Nem élt tudós, kinek ityen
Gyűjteménye volt.

Elöl régen felfelé állt
S volt négyesögletű,
Mostan hátul áll az égnek
S trapézfedelű.
Régen egész nyárfaerdő
Volt a tetején:
Mostan ásvány, giz-gaz, bársony
S itt-ott néha prém.

Ki még sohse látott, bámult
Valami nagyot,
Nézze meg csak a legujabb
Női kalapot,
Melynek, hogyha terjedelme
Ily mérvben halad:
Totziher, hogy jövőre már
Kicsi lesz divat.

asszonyiróit több szeretetben részesítik saját magyar vérüknél, ki szelleme, lelke, szive és vére erejét nem tudja belevinni írásaiba, mert nem kívánszik senki magyar asszony szellemi tehetőségére, tapasztalatai és képzelete szült elbeszéléseire.

Nemeset, szépet pártoló hölgyeim! Mossák le kérem magukról e csunya vádat! Járuljanak hozzá „Alba Nevis” nagy eszméjéhez, mely lapvallalatában rejlik. Emeljenek új, fehér oszlopot kicsi kezükkel a magyar irodalomnak. Alkalmat nyújtanak vele, kedvelt fővárosi írónknek tehetségük érvényesülésére, kifejtésére. Én csak olvasni, élvezni akarom örömmel meghuzódva vidéki lapom hasábján. Itt akarok dusskalkodni virágos kerted tömör illatában, „Női élet”-ednek teljes virágzásában. Elismerem őszinte szívvvel, hogy fejlettebb, válogatottabb, nemesebb virág teremhet ott a művészet és tudomány légkörében, Budapestnek forró öleiben, mint amilyenek magvát én itt elhíntem szabad mezőmön. Isten áldása árásszon sikert, termékenységet a „Női élet”-re *Alba Nevis*. Részesítsenek oly szeretetben kedves magyar nők, mint amilyen hódolattal viseltetik irántad:

Aniáne.

Zempléniak a királyi kihallgatáson. Az általános királyi kihallgatások során a legutóbbi napokban tisztelgett őfelsége előtt *Meczner Béla* főrendiházi tag, zempléni vármegyei nagybirtokos, ki főrenddé való kinevezését köszönte meg a királynak. — A folyó hó 22-én tartott általános kihallgatás folyamán pedig Zemplén vármegyéből *Saenger Arpád* jószágigazgató jelent meg a király előtt.

Bessenyei István installációja. Fényes egyházi ünnepség színhelye lesz f. évi nov. hó 8-án, vasárnap a sátoraljaujhelyi róm. kath. plebánia templom. E nap reggelén dr. *Fischer-Colbric* Ágost kassai püspök a káptalan több tagjának kíséretében városunkba érkezik s apáttá szenteli *Bessenyei István* itteni esperes plebánost, majd ezen szertartás végeztével beiktatja öt sátoraljaujhelyi plebánosi állásába. A felszentelés és installáció után az új apátplebános tartja meg nagy papi asszisztenciával első infulás miséjét. Az ünnepségen részt vesznek a világi hatóságok vezető egyéniségei s általában társadalmi életünk kiválóbb férfiai. Az érdeklődés már előre széles körökben nyilvánul meg a fényes ünnepély iránt, amilyen ritkán folyik le egy-egy vidéki városban. Nov. 8-án délután *Bessenyei István* apátplebános vendégei tiszteletére nagy ebédet ad a vármegyeház tanácstermében. Fényes és látványosságokban gazdag napja lesz ez a nap városunknak s közönségünk élénk érdeklődése a történésekkel meg lesz magyarázva.

Kinevezések. A kassai kir. ítélőtábla elnöke *Vályi István* sátoraljaujhelyi végzett joghallgatót a kassai tábla kerületébe díjtalan joggyakornokká nevezte ki. — Az igazságügyminiszter *Ondrusek Róbert* tokaji járásbírói telegkönyvi betétszerkesztő szakdíjnokot a felsővízközi járásbíróshoz innokká nevezte ki.

Kitüntetés. A földművelésügyi miniszter *Gerber Ulrich* mácaai lakos sajtgyárost a Budapesti megtartandó tejjgazdasági kongresszus sajtóbíró bizottságának elnökévé nevezte ki.

Halálozás. Részvétellel értesülünk arról a gyászestéről, mely a kistárkányi Tárcazy családot érte *Tárcazy Lászlóné* szül. *Rochnyák Anna* elhalálozásával. A halálozás folyó hó 16-án történt *Buttkán* s ugyanott tetettek örök nyugóvára az elhunyt hamvai is. Az elhunytat kiterjedt család gyászolja. Az elhunyt urnó jeles írónő is volt s régebben sok szép novellája jelent meg lapunkban is „*Havasi rózsá*”, „*Anna*”, „*T. R. A.*” álnévek alatt, mely álnév alatt fővárosi szépirodalmi lapokban is dolgozott.

Uj polgári iskolai tanárok. A nagymihályi polgári leányiskolához *Pallér Klára* és *Fáy Borbála* okl. polg. isk. tanárnők választottak meg. A polg. fiúiskolához pedig a mennyiség s természettudományi szakcsoportra *Makay István* okl. főgimnáziumi tanár választottak meg.

Eljegyzés. *Perlmutter Ferenc* sátoraljaujhelyi kereskedő eljegyezte *Polgár Sámuel* leányát *Ellát*.

Ruha-kiosztás a gyermekmenhely gondozottjainak. A munkácsi áll. gyermekmenhelynek nagyon sok, mintegy 80 gondozottja van elhelyezve Sátoraljaujhelyben egyes családoknál. Ezen áll. gyermekmenhely gondozottak számára folyó hó 22-én, csütörtökön osztották szét a téli ruhákat, melyeket az áll. gyermekmenhely igazgatósága küldött e célra a városi hatósághoz. A ruha-kiosztás folyó hó 22-én, csütörtökön folyt le a rendőrkapitányi hivatalban, hol mintegy 58 menhelyi gyermek kapta meg téli ruháit. A kiosztást az ezzel megbízott dr. *Stern* Armin városi al-

orvos foganatosította s ellenőrizte. A menhely gondozottjainak számára tehát idejében, az első fagy beálltával megérkeztek az időjárás zordonsága ellen védelmet nyújtó téli ruhák s szinte megható volt a látvány, amint a gondozottak nevelőkkel új meleg ruhába öltöztetve siettek otthonuk felé, melyet az elveszett helyett adott nekik az államnak az elhagyatottakra is kiterjedő figyelme.

A tüdővész pusztítása. Az orsz. m. kir. központi statisztikai hivatal kimutatása szerint hazánkban a legutóbbi hónap lefolyása alatt tüdővész folytán elhalt 7951 egyénből Zemplén vármegyére 126 halálozás esik.

A nemzetközi dalosok folyó hó 18-án tartották meg hangversenyüket a „Magyar Király” termében. A *Zöldi* (Kriner) Armin vezetése alatt álló quartett a magas iskola legszebb dalait produkálta. Különösen nagy hatást ért el *Zöldi K. Armin* ritka szép basszbariton hangjával. A közönség szünetnélküli tapsokban adott teljes meglepedésének kifejezést. — Kár, hogy csak kevesen vettek részt ezen igazán élvezetesnek mondható estélyen.

A tarcali mintaszüretet folyó hó 26 és következő napjain fogják megtartani Tarcalon. A mintaszüret alkalmával több, modern gép lesz bemutatva. A helyes szüretelési eljárás iránt érdeklődőknek a mintaszüret helyén szakszerű magyarázatot s előadást fognak tartani.

Az „Olympia” előadásai. Az „Olympia” mozgófényképszínház, mely az „Uránia” előadásait s ügyes mozgófényképeket mutat be: folyó hó 22-én kezdte meg előadásait a városi színházban olesó helyárák mellett. Az „Olympia” előadásai — mint már írtuk — megérdemlik a közönség érdeklődését s figyelmét. Valószínűnek tartjuk, hogy a műsorra tüzött „Rendnek muszáj lenni” című darab iránt, mely a fővárosi „Uránia” színházban nagy sikert ért el: általános lesz közönségünk érdeklődése annál inkább, mert e *Székely* Vladimir *Gegus* Dániel és *Huszár* János által írott darab keretében mozgófénykép mutatja be a dányosi rablógyilkosság részleteit is. Az előadások pont egy ngyed kilenc óraker kezdődnek. A színház fütve van. Igazán kívánatos, hogy megszűnjék a közönség érthetetlen közönye, minek nagyrészt az is oka, hogy az Olympia nem az Uránia darabjainak bemutatásával, de mozgófényképekkel kezdte előadásait. Jegyek *Landesmann* Miksa és társa könyvkereskedésében is válthatók.

Betöltendő bírói állások. A sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnál egy albirói s a törvényszéknél egy bírói állásra pályázat hirdettetik Határidő 2—2 hét.

Balesetek. Sátoraljaujhelyben az utóbbi napokban egymásután több baleset történt, melyek többé-kevésbbé súlyos következményűek. A sátoraljaujhelyi állomáson kettő is fordult elő, egyik a fűtőházban, másik a teherárak átrakásánál a teherpályaudvaron. A fűtőházban *Szinnai* Ferencet érte vigyázatlanság következtében baleset, míg *Schwarcz* Pál hordárt teherárak átrakásánál. A vigyázatlan hordára egy háromszáz literes telt hordó esett, s a szenvedett sérülések következtében a kórházban áll orvosi ápolás alatt. A sátoraljaujhelyi hordógyárban *Tóth* István hordógyári munkás vágta el egyik ujját, míg *Balogh* Ede ácssegéd fejével lábát sebesítette meg súlyosabban. A rendőrhatalóság megindította a vizsgálatot oly irányban, hogy terhel-e a balesetekért másokat is felelősség, vagy a szerencsétlenül jártak saját vigyázatlanságuk áldozatai-e?

Nyomaveszett. *Mercz* Albert megyasszói lakos, 14 éves gyermek a szülői háztól eltűnt s azóta nyomaveszett. A szerencsi szolgabírói hivatal elrendelte az eltűnt gyermek körözését azzal, hogy a nyomaveszett fiu 14 éves, erőteljes, hosszas arcu, gesztenyeszínű haju és szürke szeme van. Ki az eltűnt gyermek hollétéről tud valamit — tegyen jelentést a szerencsi főszolgabírói hivatalnak.

Halálosvégü szerencsétlenség a csapi vasuti állomáson. A csapi vasuti állomáson folyó hó 23-án este halálosvégü szerencsétlenség történt. Tolatás közben az egyik szertári munkást az egyik tolató mozdony elütötte s oly szerencsétlenül, hogy a baleset érte munkás a mozdony kerekei alá került, melyek a szoros értelmében szétroncsolták. — Egész testét elborító sebekkel, haladokolva szállították be a 24 éves munkást a sátoraljaujhelyi közkórházba, hol szenvedett sebei következtében az éjszaka folyamán elhalt. — Hulláját az orvosrendőri boneolás foganatosítása után ma délután szállították Csapra családjához.

Lopások. A sátoraljaujhelyi állomásfőnökség jelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes vagy tettesek, valószínűleg az éjszaka folyamán egy és fél zsák búzát loptak el a teheráru raktárból. A rendőrség nyomozza az ismeretlen tolvajokat. — *Friedman* Márton nevű egyén *Altman* Mór ruhakereskedő kárára egy téli felöltőt tulajdonított el. A rendőrség a tolvajt kézrekerítette.

Utonálló kocsisok. Homonnán a napokban egy bajnai szekér döcögött be a városba, a Kossuth Lajos utcán megállította azt két fiákeres kocsis és vámot követelt. A szekeren ülő asszonynak apró pénze nem volt, így elővette a kendőbe burkolt nagypénzt és abból akart fizetni. A két rabló álvámszedő, amint megpillantotta a csomó pénzt, rávetette magát és erőszakkal elakarta azt rabolni, de a nő erősen tartotta pénzt és lármázni kezdett. A nagy lármára többen a szekérhez futottak, mire az utonállók elszöktek. — A homonnai esendőrőrsvezető még az éj folyamán elfogta az egyik bitangot s reggelre a másikat is úgy, hogy mindketten már a bíróság börtönében hűsölnek. Ugyanilyen eset történt a közelmúltban a vasuti raktár közelében is, hol több csirkefogó közrefogott egy lengyel zsidót, aki az éjjeli vonat után bebállagott a városba, s utközben kiakarták fosztani és csak a nagy lármára elősiető vasuti éjjeli őr mentette ki őt a tolvajok kezéből.

Gondnokság. A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék *Ahjuicsik* Mátyás szinnai és *Róka-Deák* Jánosné ricei lakost elmebetegség miatt gondnokság alá helyezte.

Névmagyarosítások. *Neufeld* Sándor és *Viktoria* sátoraljaujhelyi lakosok családnévénél „Nemes”-re, *Spitzer* Ferenc és kiskoru gyermekei szintén sátoraljaujhelyi lakosok családnévénél „Székely”-re való magyarosítását a belügyminiszter megengedte.

Wiener Hermína okl. tanítónő elvállalja elemi és polgári iskolai tantárgyaknak, valamint a zongora és francia nyelv alapos tanítását.

Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

A Széchenyi-téren két külön bejárattal butorozott szoba azonnal kiadó, felvilágosítást nyújt a kiadóhivatal.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

Sirolin

„Roche”

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájc.)

Egészséges, olcsó és szép szőlő csak annak lesz, aki szőlőoltványait a lelkiismeretesen kezelt Vityé Miklós-féle Ós-Csanád, torontálmezei telepéről szerzi be. Faj- és árjegyzéket a telep ingyen és bérmentve küld.

Csenevész gyermekek

gyorsan egészségesekké válnak, ha a SCOTT-féle Emulsiót szedik. A javulás már az első adag használata után észlelhető.

A Scott-féle Emulsió



oly édes mint a tejszín és a beteg szívesen veszi be és megemésztí még akkor is, ha a tejet visszautasítja. Köztudomásu, hogy az orvosok az egész világon legmelegebben ajánlják a

SCOTT-féle Emulsiót

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

DUNKY FIVÉREK
cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljajuhely Főtér 9.

Csak elsőrendű modern irányzatu minták művészies kivitelben.

Bluz-selyem

55 krtól 11 frt 35 krig (1 kor. 30 fill.-től 22 kor. 70 fillig.) méterenként, legutolsó újdonság. — Frankó és már megvámolva a házhoz szállítva, Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

SZINHÁZ.

** B. Polgár Béla színtársulata Sátoraljajuhelyben. B. Polgár Béla színtársulata az igazgató előzetes tervei szerint november hó közepén vonul be a városi színházba. Erre mutat különben az a körülmény is, hogy a városi tanács az Olympiának csak e hó végeig adott engedélyt azon megokolással, hogy a színtársulat

fennálló szerződés értelmében a városi színház az előadások megkezdésétől visszamenőleg számított két hétre nyilvános előadások tartására nem engedhetők át. A téli színi szezonnak így a küszöbén állunk, anélkül azonban, hogy csak hozzávetőleges kombinációkat is tudnánk megállapítani az új színtársulat jövőműködésével kapcsolatban. Kétségtelen azonban, hogy mikor az új színtársulat működő személyzetének névsorával B. Polgár Béla közönségünket megismerteti: nem lesz okunk a csalódásra, s a megüresedett helyek a vidéki színészet jó erőivel lesznek betöltve. Mert kétségtelenül tudatában van annak az igazgató, kit rövid itt működése alatt is ambiciózus, körültekintő adminisztratív erőnek ismert meg közönségünk, hogy a múlt szezonban elért siker ismétlődésének ez az első, elengedhetetlen feltétele, aminek bizonyára tudatában van a színtársulat igazgatója is.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Szállítás a honvédség részére. A sátoraljajuhelyi magy. kir. honvédszállóalj parancsnokságának étkezési bizottsága pályázatot hirdet az 1909. év január 1-től december 31-ig terjedő időre a zászlóalj számára szükséges élelmi cikkek szállítására vonatkozóan. Pályázni szándékozók szabályszerű nyomtatványon kiállított, zárt ajánlataikat folyó évi november hó 17-én d. e. 8-óráig nyújtják be a zászlóalj közétkezési bizottságához. Főbb szállítási cikkek a következők: 12.000 kgr. marhahús, 4000 kgr. rizs, 3000 kgr. bab, 1800 kgr. só, 800 kgr. ecet, 600 gkr. szalonna, 800 kgr. cukor, 2400 kgr. fehér liszt. Bővebb felvilágosítás szerezhető naponta d. e. a laktanyában, a közétkezési bizottság elnökénél. Az étkezési bizottság az ajánlatok feletti döntést, az árakra való tekintet nélkül, — fenntartotta magának.

Fizetéseketelenség. Bolgár Pál varannói házaló gyolcskereskedő fizetéseketelenséget jelentett.

Laptulajdonos:

Éhlert Gyula

H I R D E T É S E K.

Az „OLIMPIA” Uránia mozgófénykép színház a Városi Színházban

minden nap változatos műsorral előadást tart.

A legtekélyesebb vetítő gépekkel a legaktuálisabb képek kerülnek bemutatásra.

Vasárnap két előadás d. u. 4 és este 9 órákor

Folyó hó 26-án, hétfőn a budapesti Uránia magyar tudományos színház műsordarabjaiból bemutatásra kerül Székely Vladimír, Gegus Dániel és Huszár János „Rendnek muszáj lenni” című darabja. Két felvonásban, előjátékkal. 165 színesen vetített képpel és 9 mozgófényképpel.

Bővebbet a napi falragaszok.

A színház fűtve van.

Egy használt czimbalom

jutányos áron eladó.

Czim a kiadóhivatalban.

Árverési hirdetmény.

Alólirott „első sátoraljajuhelyi kézi zálogkölcson üzlet” tudatja az érdekeltekkel, hogy mindazon zálogtárgyak, a melyek a lejáratától számítva egy hó leforgása alatt rendezve nem lettek, az 1881. évi XIV. t.-c. 15. §-a értelmében folyó évi november hó 11-én délelőtt 9 órákor a zálogüzlet helyiségében, (Széchenyi-tér 8. sz., a Reichard-féle házban) hivatalos közeg jelenlétében megtarandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Sátoraljajuhely, 1908. okt. 24.

Első sátoraljajuhelyi kézi zálogkölcson üzlet.

A mosás akár a tánc,
Fáradtságba nem kerül,
Schicht szappant ha használz,
Még szived is örül.



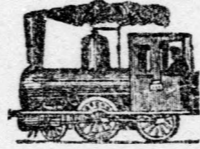
Schicht szarvasszappana csodálatos, hathatós tisztítóerejét saját szerű előállításának és a legjobb nyersanyagok leg gondosabb kiválasztásának köszöni.

Schicht szarvasszappana kiméli a kezeket és a fehéreműt! Megtakarít fáradtságot és veszélyeséget kiméli ennélfogva az egészséget! Megtakarít pénzt, időt és munkát! Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1908. október 1-től.



Indul Sátoraljajuhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. posta és buffetk.-val 7 óra 44 p.
Délután személy v. postával 12 óra 09 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 4 óra 39 p.
Este személy v. postával 9 óra 20 p.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 25 p.
Délután személy v. postával 1 óra 13 p.
Este személy v. postával 8 óra 30 p.

Mező-Laborecz felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 10 p.
Délután személy v. postával 1 óra 03 p.
Este személy v. postával 7 óra 47 p.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával 7 óra 39 p.
Délután gyors v. postával 12 óra 58 p.
D. u. teher v. személy sz. Csapig 1 óra 20 p.
Délután személy v. postával 4 óra 41 p.
Este személy v. postával 8 óra 38 p.

Érkezik Sátoraljajuhelybe:

Budapest felől

Reggel teherv. személyszállítással 4 óra — p.
Reggel személy v. postával 6 óra 29 p.
D. u. gyors v. posta és buffetk.-val 12 óra 33 p.
Délután személy v. postával 4 óra 10 p.
Este gyors v. posta és buffetkoesival 7 óra 35 p.

Szerencs felől

Este személy v. 8 óra 20 p.
Ezen személyvonattal Sátoraljajuhelybe érkező utasok csatlakozást nyernek Kassa felé.

Kassa felől

Reggel személy v. postával 7 óra 18 p.
Délután személy v. postával 2 óra — p.
Este vegyes v. postával 7 óra 56 p.

Mező-Laborecz felől

Reggel személy v. postával 7 óra 30 p.
Délután személy v. postával 4 óra 26 p.
Este vegyes v. postával 8 óra 13 p.

Csap felől

Reggel szem. v. posta s buffetk.-val 6 óra 49 p.
Délelőtt személy v. postával 11 óra 49 p.
Délután gyors v. postával 4 óra 17 p.
Este vegyes v. postával 7 óra 38 p.

Szerdán és szombaton (ha e napokra ünnep esik, akkor megelőző napon) reggel 4 óra 10 p. tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 p. Minden vasár- és ünnepnapot megelőző hétköznapon d. u. 4 óra 45 percor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.



TÁPLÁLJA GYERMEKÉT HERKULES

maláta gyermektápkészítéssel.

Készíti:

GLASNER cs. és kir. udv. szállító BUDAPEST.

Kapható Sátoraljajuhelyen:

KLEIN JENŐ csemege üzletében.

Üdonságok

naponta érkeznek női- és leány-felöltőkben, csipke, selyem és szövet-bluzok, kosztümök és aljakban.

Nagy választék fehérneműek, fűzők és ruhadiszkekben.

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátorajauhely.

Eladó vendéglő.

Hegyalja-Tályán, a vasut mentén egy 50 év óta fennálló korcsmavendéglő épület, **joggal együtt**, családi okból azonnal eladó, esetleg kiadó.

Értekezni lehet: **Berger Hermannel** Miskolcra, Ujvilág-utca 29.

Eladó szőlőkarók.

60,000 drb. 2 éves vágású 2 m. hosszú hasított tölgyfakaróm van eladó. Ára ezenként **Erdőszánka** állomáson vagonba rakva (5000-6000 drb.) **64** korona, vagy bármely állomásra bérmentve szállítva **84** korona. Megrendelések intézendők alulírott tulajdonoshoz

nagykálói **KÁLLAY EMÁNUEL**
szőlőbirtokos,
Tolcsa, (Zemplén vm.)

697/1908. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírrá teszi, hogy a budapesti keresk. és váltó-törvényszéknek 1908. évi 1017/9. számú végzése következtében dr. Kellner Mihály ügyvéd által képviselt Neumayer Fülöp javára, Eichenbaum Lipót ellen 300 korona s jár. erejéig 1908. évi aug. hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 2610 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: butorok nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járás-bíróságnak 1908. évi V. 449/2. számú végzése folytán 300 korona tőkekövetelés, ennek 1908. évi július hó 31. napjától járó 6% kamatai, 1/8% váltódíj és eddig összesen 32 kor. 06 fillérben

biróilag már megállapított költségek erejéig Nagymihályban, alperes üzlethelyiségében leendő megtartására **1908. évi október hó 27-ik napjának délutáni 2 órája** határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Nagymihályon, 1908. évi október hó 13. napján.

Fodor József.
kir. bír. végrehajtó.

ERTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett a leg-rövidebb idő alatt közvetitem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Saujhely, Korona-u.

5893/1908. tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sátorajauhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Szabó Imre végrehajtónak, Gazgeber Pál végrehajtást szenvedő elleni 140 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátorajauhelyi kir. törvényszék területén levő Sárospatak községben fekvő: 1. a sárospataki 3501. sz. betétben 5989, 5990, hrsz. a. Cziróka dülöbni parlagból B. 1. alatt Gazgeber Pál 1/2 jutalékára 650 kor. 2. a sárospataki 170. sz. betétben 5991, 5992, 5993, 5994. hrsz. a. Cziróka dülöbni parlagból a B. 1. alatti Gazgeber Pál 1/2 jutalékára 400 kor. 3. ugyanezen betétben 645. hr. sz. alatt foglalt 302. ösz. ház és udvarból a B. 1. alatti Gazgeber Pál jutalékára 1160 kor. 4. ugyanezen betétben 5995. hr. szám alatt foglalt Cziróka dülöbni parlagból a B. 1. alatti Gazgeber Pál jutalékára 400 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az **1908. évi október hó 28-ik napján d. e. 10 órakor** Sárospatak község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladottnak fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 65 k., 40 k., 116 k. és 40 k.-át készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsszolgáltatni.

Kelt Sátorajauhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1908. évi július hó 21. én.

Keresztessy,
ktr. tvszéki bír.

Szabászat tanítás!

Első budapesti szabástani intézet. Tulajdonosa **Mehr Sámuel** okleveles műszabász-tanár megérkezett.

Két és fél évi külföldi tanulmányi utamból: Bécs, Brünn, Prága, Drezda és Berlin szabászati akadémiákat ismételt elvégezvén és most visszatérve, ezen alkalommal Sátorajauhelyben, Széchenyi-tér 4. szám alatt

Ritka alkalom!

női- és férfi ruha szabászati tanfolyamot

nyitottam, ahol mindennemű úri, (férfi), katonai, papi, magyar, díszmagyar, sport és jelmez-ruhákat, valamint a legdivatosabb angol női jaquetek és divatos japanszabású bluzokat, figarót, princesz és mindennemű pongyola ruhákat és dívat aljakat, és sport és jelmez-ruhákat a legjutányosabb árak mellett. Mindenféle szabás minták kívánatra elkészítetnek jóállás mellett jutányosan. Saját kiadású és általam szerkesztett első magyar nyelvű öntanulási tankönyvet, melyet a nagyméltóságú vallás és közoktatásügyi miniszter a 16090. számú rendeletével a szabó ipariskolák tanítására jóváhagyta, itt nálam kapható, ára 8 korona.

Minden tanítvány hiteles nyomtatott bizonyítvánnyal láttatik el.

Egyedül kitüntetve a szabástani terén szerzett érdemekért és kitűnő munkáért 8 éremmel és díszoklevéllel.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri

MEHR SÁMUEL,
okl. műszabász tanár.

Ne méltóztassék összetéveszteni tanításomat holmi szédelgőkkel, kik szabászoknak nevezik magukat. - Itt létem 3-4 hélig tart.

SZÓLÓOLTVÁNY ELADÁS.



A ki egészséges, olesó, szép szőlőt akar, bizalommal forduljon

Vityé Miklós lelkiismeretes-
sen vezetett
oltványtelepéhez

Ós-Csanádon (Torontálm.)
a hol szokvány minőségű I. rendű fás, gyökeres és sima zöldoltványok, hor- és csemegefajok, valamint amerikai sima és gyökeres szőlőveszők, nemkülönbön ugyanazon fajok II. rendű osztályzatban a legolesőbb árban kaphatók. Szőlőlugasnak külön e célra választott fajok. - Faj és árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

A számos elismerő-levél közül itten csak egy: Tornaföld u. p. Szécsisziget (Zala m.), 1907. szept. 30-án. Az Öntől rendett 800 drb. gyökeres fásoltvány igen szépen megeredt; egy szál sem maradt belőlük; vesszük oly hosszúra nőtt, hogy magasságuk egy két méteres karót meghaladták és le kellett őket vágni; teljesen fajtiszták. Szívesen ajánlani fogom Önt minden ismerősöm és barátomnak és kérem szíveskedjék címre legújabb árjegyzékét megküldeni. Kiváló tisztelettel Hajdu Imre.

Erdőgondnok,

ki 20 évig nagyobb uradalomban önállóan működött, birtok eladás folytán nyugdíjba lépett; kifogástalan bizonyítványokkal bír — erdőgondnoki esetleg erdővezetői állást is elfogad. Jelenleg erdőbecslésekkel, erdővétel és eladásokkal, erdőfelvételekkel és beosztásokkal foglalkozván, hasonló munkálatok pontos keresztülvitelére ajánlkozik előnyös feltételek mellett.

Czím: **Winter Camillo** erdőgondnok, Nagytoronya u. p. Csörgő (Zemplén vármegye).

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynél, eszúznál és meghűléseknél, bedörzsölésével** sölésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapest.

D. Richter gyógyszerértára az „Arany oroszlanhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

Tanuló

könyvnyomdánkban
azonnal fölvetetik.

Szüreteljünk

Szántó-féle loden-kabátban.

Meleg szövet vagy szőrme béléssel már
20 koronától feljebb beszerezhető egyedül

SZÁNTÓ MÓR és TÁRSA

cégnél

Sátoraljaúj hely, Széchenyi-tér (volt Bilanovits-féle üzlet)

Kocsis szűrök és dolmány öltönyök állandóan raktáron.

Mérték szerinti megrendelések a legújabb kelmékből.

Szolid szabott árak!

Szolid szabott árak!



SALGÓTARJANI
KŐSZÉNÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR és NEUMAN cégnél
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **kocsz**, valamint **porosz brikett** kapható.

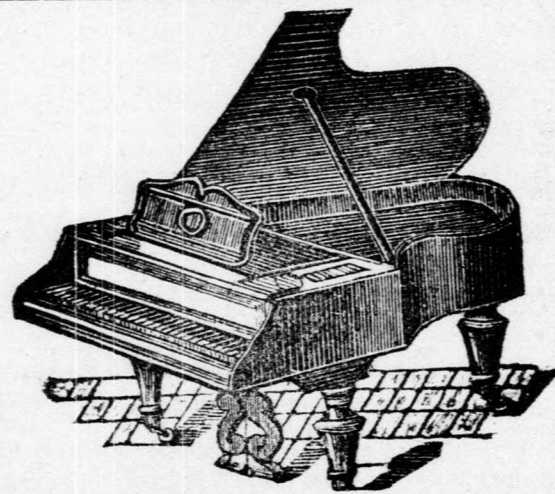
Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól
HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe
vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaúj helyben.

Kikölesöztető intézet.



A Magyar Általános Hitelbank

brassói fiókjának raktárházi osztálya a legolcsóbb napi árak mellett szállít nagyban és kicsinyben naponta Romániából érkező mindenféle **friss halat** u. m. ponty, csuka, süllő, keszege, harsa, tok, viza stb. stb. — Gondos csomagolás.

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS” intézet
VELBURG P. 146. Bayern.

Olcsó áramok feltűnést keltenek!



Egy nikel Anker Remontuar zsebóra, 36 órai verkművel, „System Roskopf-Patent” védjeggyel egy szép nikel óralánczczal és függővel csak **1 frt. 95 krajczár**; 3 darab vételénél **5 frt. 50 kr.**, 6 darab vételénél **10 frt.**

Ignátz Cypres Krakau (Austria.)
Floryanergasse 49/c.

800 képlenyomattal dusan illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve küldöm.

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE”

az egyedül létező édesített

cigaretta-papírosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

Használt tölgyfahordók

minden nagyságban és **gesztenyefa transzport-hordók** jó állapotban jutányos áron eladók. **Wolf Lipót fiai** cégnél **Kismártonban**, (Sopron megye). „Bpesti képviselőség” Schwarcz Adolf, V. Visegrádi-utca 4.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

BUDAPEST, Váci-körút 63. szám

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:

Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecakavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrli-malmok, egyetemes acél-ekék, 2- és 3-vassú öbék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

Van szerencsém nagybecsű figyelmébe ajánlani

ruhatisztító, ruhafestő és guvelirozó üzletemet,

melyben **tisztításra** elfogadok: selyem, szövet, csipke, gyapju, és batiszt bluzokat és ruha aljakat, férfi öltönyöket, nadrágokat, tavaszi és őszi felöltőket, továbbá csipkéket, nyakkendőket, csipke-függönyöket és himzett munkákat.

Festésre: minden megunt, vagy szinehagyott ruhát bármilyen színre is. Gyászruhák a legrövidebb idő alatt festetnek.

Guvelirozásra: női ruhaszöveteket és selymeket, stb.

Szíves pártfogást kérve, vagyok

mély tisztelettel

Bercsényi-utca 5. sz. Saját hazamban.

A vármegyeház háta mögött.

Rakovszky Sándor,

vegyszer tisztító és kelme-festő.